

## AVANT-PROPOS

M<sup>a</sup> ELENA BAYNAT  
MERCEDES EURRUTIA  
CATHERINE SABLÉ

Nous sommes très heureuses d’avoir pu coordonner ce numéro spécial “Le monde connecté et les approches interculturelles: vers un nouveau paradigme des frontières?”

Ce numéro est né du constat partagé par un nombre de plus en plus grand de chercheurs que le statut connecté de nos sociétés dressait de nouvelles perspectives dans le champ de l’interculturel. Dépassant, en effet, la simple comparaison et/l’identification à un autre groupe culturel, l’interculturel bâtit des passerelles entre les cultures, interroge les langages communs ainsi que les écarts pour mieux appréhender les dynamiques des individus qui se mettent en scène, pour reprendre l’expression chère à Martine Abdallah-Preteuille, dans “ce monde connecté en permanence”.

Ces espaces médiatiques, a priori sans frontières, semblent favoriser les relations interculturelles et la naissance de cultures métissées, de cultures du Divers, c’est-à-dire de cultures où les “différences se rencontrent, s’ajustent, s’opposent, s’accordent et produisent de l’imprévisible” (E. Glissant. 1996. *Introduction à une Poétique du Divers*. Paris, Gallimard, 98), ce que souligneront les expériences pédagogiques menées en cours de langues et analysées dans la partie didactique de ce numéro.

Le recours aux nouvelles technologies en didactique des langues et des cultures, bien sûr, été renforcé par la crise sanitaire qui touche notre monde soulevant la question des formations des enseignants mais également des compétences interculturelles à l’ère du digital. Car si l’informatisation facilite les traductions, les alternances codiques et les emprunts, par conséquent les dialogues et les apprentissages linguistiques, les analyses terminologiques,

sémiotiques et juridiques de certains discours politiques présentées dans ce numéro nous rappellent que l'approche interculturelle ne va pas de soi. Elle nécessite un engagement et une volonté d'ouverture, certes pouvant être facilitée par les TICES.

Ce numéro spécial nous rappelle que 'connexion' et 'mondialisation' ne signifient pas uniformité. C'est pourquoi nous avons choisi de privilégier la diversité des approches didactiques, littéraires, terminologiques, sociologiques, linguistiques mais également les regards croisés émanant d'une dizaine de pays.